



*Budapest XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimre*  
**LENGYEL NEMZETISÉGI**  
**ÖNKORMÁNYZATA**



**Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat**  
**1184 Budapest, Üllői út 400.**  
**Tel.: 06-1-296-0185**  
**Fax: 06-1-296-0186**

## MEGHÍVÓ

**a Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat**  
**Képviselő-testületének 2017. december 7-én (csütörtökön) 14:30-kor kezdődő**  
**közmeghallgatására.**

**Helyszín:** Pestszentimrei Közösségi Ház (1188 Budapest, Vasút utca 48.) földszinti klubterme.

Budapest, 2017. november 30.

*Balogh Katarzyna*  
Balogh Katarzyna  
elnök

# JELLENLETI ÍV

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi  
Önkormányzat Képviselő-testületének 2017. december 7-én 14:30-  
kor megtartott közmeghallgatásán megjelentekről.

## Képviselők:

1. Balogh Katarzyna elnök

Balogh Katarzyna

2. Tóthné Szegedi Iwona Jolán

Tóthné Szegedi Iwona

3. Balogh Patrícia

IGAZOLTAN TÁVOL

## Megjelentek

4. Kohut Gyula – nemz. referens

Kohut Gyula

Mészáros László

Mészáros László

Kulik Sándorné

Kulik Sándorné

Kocsis Tiborné

Kocsis Tiborné

Boró Ferencné

Boró Ferencné

ANTALHÁZI SZÖRŐGYNE

Antalházi György

Holozapfel Béla

Holozapfel Béla

ZAVUL ZBIENIEW

Zavul Zbigniew

Raczki József

Raczki J.

FEHÉR LAJOSNÉ

Fehér Rozsike

CZIRÁKI FÉLŐS

Czirák Ferenc

RADILÁSZLÓNÉ

GABNER ISTVÁNNÉ

HARANGI ISTVÁNNÉ

BAINÓCZKI FERENC

FURIAK FERSEBET

BAINÓCZKI FERENCNE

Borók Ferenc

KARMAZSIN JÁNOSNÉ

Ródi Katalin

Gábor Mária

Harangi Istváné

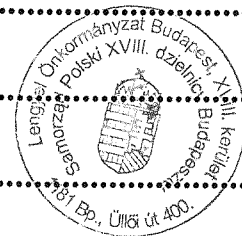
Rejnál Teréz

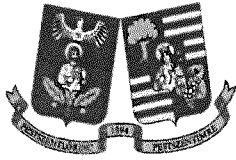
Furák Erzsébet

Borók Ferenc

Borók Ferenc

Karmazin Jánosné





## JEGYZŐKÖNYV

**Készült:** Budapesten, 2017. december 7-én, a Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének az 1188 Budapest, Vasút utca 48. szám alatti Pestszentimrei Közösségi Ház földszinti klubtermében, a 14:30-kor kezdődött közmeghallgatásán.

**Tárgy:** 2017. évi közmeghallgatás.

**Jelen vannak:** Balogh Katarzyna elnök  
Tóthné Szegedi Iwona Jolán elnökhelyettes

**Igazoltan távol:** Balogh Patrizia képviselő

**Megjelentek:** Kohut Gyula – nemzetiségi referens, jegyzői megbízott  
Vendégek jelenléti ív szerint.

Budapest Főváros XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimrei Polgármesteri Hivatal		
IKT.DÁT.:	2017 DEC. 13	
IKT.SZÁM:	728-9120	MELL. DB.
ELŐDÓ:	ELŐSZÁM:	IRAT: H.

**Balogh Katarzyna elnök:** megnyitja a Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének közmeghallgatását és köszönti a megjelent elnökhelyettest, a vendégeket, illetve a nemzetiségi referenst. Megállapítja, hogy a XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2 fővel határozatképes. Balogh Patrizia képviselő betegség miatt nem tud részt venni a mai közmeghallgatáson. A jegyzőkönyv hitelesítőjének Tóthné Szegedi Iwona Jolán elnökhelyettest javasolja. Érdeklődik, hogy elfogadja a felkérést?

**Tóthné Szegedi Iwona Jolán elnökhelyettes:** igen, elfogadja.

**Balogh Katarzyna elnök:** kéri, hogy döntsenek a jegyzőkönyv-hitelesítő személyéről. Határozathozatal következik.

### 106/2017. (XII. 07.) sz. LNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazati aránnyal elfogadta Tóthné Szegedi Iwona Jolán elnökhelyettest jegyzőkönyv-hitelesítőnek.

**Balogh Katarzyna elnök:** bevezetésül elmondja, hogy törvényi kötelezettség évente egy alkalommal közmeghallgatást tartani. Ilyenkor számolnak be az év során végzett munkájukról, tapasztalataikról, beszélnek a következő évi terveikről. A Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat munkájában minden képviselő aktívan részt vett.

Kiadásaikat különböző szempontok szerint szeretné csoportosítani:

- a korábbi évekhez hasonlóan a nemzetiségi önkormányzat tagjai nem vettek fel tiszteletdíjat.
- a nemzetiségi önkormányzat működésére eddig összesen 1.259.483.-Ft-ot költöttek. Ebben az összegben benne vannak az iroda üzemeltetési költségei, közüzemi díjak, postaköltség és telefonköltség.

- terveik között számos kirándulás, sport- és kulturális rendezvény szerepelt. Ezekre összesen 1.800.000.-Ft-ot költöttek.
- kiemelt rendezvényeik voltak a téli kirándulás a lengyelországi Zakopane-ban és nyári táboroztatás.
- tervezett programjaik többségét sikerrel valósították meg.

2017. január: nagy sikert aratott a „Lengyel Farsangi Bál”, amelyet a XVIII. kerületi Senator Rendezvényteremben rendeztek meg 2017. január 14-én.

2017. február: az Országos Lengyel Önkormányzat által szervezett Polonia Bálon részt vettek. A jegyek megvásárlásával járultak hozzá a költségekhez. Kirándulást és sítábort szerveztek és valósították meg a lengyelországi Zakopane-ban 81 fő részvételével.

2017. március: a testvérvárosi szerződésben foglaltak alapján delegáció érkezett a XVIII. kerületbe a polgármester vezetésével. Sor került a testvérvárosi polgármesterek találkozájára, az ünnepi megemlékezésre és az éves program egyeztetésére. Segítséget nyújtottak a programok előkészítésében és lebonyolításában. Nőnap koncertet szerveztek 60 fő részvételével. Fotókiállítást tartottak a lengyelországi Jaroslaw város kapcsán. A XVIII. kerületi Polonez Néptáncgyűttes 4 napos tánc táborban vett részt Lengyelországban. Megemlékezést tartottak az V. kerületi Bem-szobornál. Részt vettek a koszorúzási ünnepségen az 1848-49-es forradalom és szabadságharc kapcsán a XVIII. kerületben. A XVIII. kerületi Polonez Néptáncgyűttes fellépett Veszprémben és Tihanyban.

2017. április: a lengyel húsvéti népszokásokat elevenítették fel és ünnepelték meg kerületi szinten és országosan is. A lengyel tanulmányi vetélkedő idén is nagy sikert aratott. Több kerületi általános iskola jelezte részvételi szándékát. A téma a varsói felkelés volt és a helyszínt a XVIII. kerületi Kondor Béla Közösségi Ház biztosította. A győztes Eötvös Loránd Általános Iskola csapata néhány napra Lengyelország fővárosába utazhatott júniusban. Részt vettek a magyarországi Derenk település kapcsán tarott konferencián a Parlamentben. Kirándulást valósítottak meg Kolozsvárra a Szent László-emlékév alkalmából.

2017. május: anyák napi koncertet szerveztek a Gellért-téri kápolnában 2017. május 26-án. 2017. május 27-én szervezőként részt vettek a XVIII. kerületi Nemzetiségi Fesztiválon a Havanna Ünnep részeként a XVIII. kerületi Kondor Béla Közösségi Ház melletti szabad területen, amely rendezvényen a lengyel műsor keretében a XVIII. kerületi Polonez Néptáncgyűttes és Kamil Karolc lépett fel. Lengyel Fehér-Piros Bált tartottak a XVIII. kerületben az Alkotmány Napja alkalmából. Testvérvárosi látogatást tettek a lengyelországi Dabrowa Tarnoswka-ban. Lengyel Operett Koncertre is sor került május hónapban.

2017. június: részt vettek a Duna Karnevál Nemzetközi Kulturális Fesztiválon. A XVIII. kerületi Polonez Néptáncgyűttes látható volt a Duna TV műsorában. Közös táborozást valósítottak meg a lengyel iskola és Dabrowa Tarnowska lengyel testvérvárosuk általános iskolájával. Lengyel gyermeknapi rendezvényt is tartottak. A XVIII. kerületi Polonez Néptáncgyűttes vendégszerepelt Görögországban. Közös programokat szerveztek a Petőfi Sándor Lengyel Iskolával.

2017. július: Tánc tábor tartottak a lengyelországi Gdansk-ban a XVIII. kerületi Polonez Néptáncgyűttes részére. Részt vettek a XXI. Duna Menti Folklor Fesztiválon, Kalocsán. Lengyel egyházi hittan tábort támogattak, amelyre Sárospatakon került sor. Részt vettek a lengyel napokon Szombathelyen.

2017. augusztus: 2017. augusztus 30. és szeptember 1. között az Országos Lengyel Önkormányzattal közös szervezésben Lengyel Napokat tartottak az V. kerületi Főváros Vásárcsarnokban. Ebben a hónapban vehette át a lengyel testvérvárosuk, Dabrowa Tarnowska polgármestere az állami kitüntetést. Fotókiállítást mutattak be „Gdansk, a szolidaritás városa” címmel a XVIII. kerületi Városháza Galériában 2017. augusztus 21. - szeptember 1. között.

2017. szeptember: megemlékezésen vettek részt a II. világháború kitérője alkalmából az Új Köztemető lengyel parcellájában. A lengyel idősek részére egészségügyi napot szerveztek a X. kerületi Lengyel-házban. Lengyel sziléziai régió bemutatkozása kapcsán, „Biesiada” címmel rendezvényt tartottak a XVIII. kerületben. 2017. szeptember 16-án került sor az első Lengyel-Görög Családi Piknikre a XVIII. kerületi Bókay-kertben. A XVIII. kerületi Polonez Néptáncgyűttes

meghívást kapott Kínába, hogy részt vegyen a China Shanxi Yuncheng Nemzetközi Fesztiválon. A lengyel első osztályos gyerekeket köszöntötték a lengyel iskolában. Sor került a Magyarországon szolgáló lengyel papok találkozójára.

2017. október: zarándokutatót és kirándulást szerveztek a lengyelországi Krakkóba 46 fő részvételével.

2017. november: november 2-5. között nagyszabású próbát tartottak a XVIII. kerületi Polonez Néptáncgyűttes részére a XVIII. kerületi Nemzetiségek Házában Lengyelországból érkezett koreográfus vezetésével. Részt vettek az újpesti nemzetiségi folklór fesztiválon, ahol fellépett a XVIII. kerületi Polonez Néptáncgyűttes. Lengyel Függetlenség Napja alkalmából 2017. november 11-én a Senator Rendezvényteremben ünnepséget tartottak a XVIII. kerületi Wisla Énekegyüttes fellépésével. Döntöttek lengyel-magyar szakácskönyv kiadásának támogatásáról.

2017. december: december 3-án a X. kerületi Lengyel-házban mikulás ünnepséget tartottak. 2017. december 9-én, szombaton 16 órai kezdettel kerül sor a XVIII. kerületi Nemzetiségek Napjára és Karácsonyára a XVIII. kerületi Kondor Béla Közösségi Házban, ahol a lengyel műsor részeként a XVIII. kerületi Polonez Néptáncgyűttes lép fel. Kiírásra kerül a lengyel tanulmányi vetélkedő a XVIII. kerületi általános iskolák 7-8. osztályos diákjai részére, amelynek témája Bem József tábornok és a lengyelországi Tarnow város lesz.

*Röviden az éves munkánkat így tudnám összefoglalni. Jövő évi terveink ugyancsak a központi (állami) és önkormányzati támogatás függvényében alakulhatnak. Továbbra is kiemelt feladatnak tekintjük a XVIII. kerületi Polonez Néptáncgyűttes támogatását, különböző fesztiválokon, helyi, vidéki és külföldi rendezvényeken való szerepeltetését. A testvérvárosi kapcsolat ápolásában való közreműködést is fontosnak tartjuk, mint ahogy a nyelvtanfolyam működtetését. Szeretnénk hasznos segítséget nyújtani a XVIII. kerületi iskoláinak abban, hogy a közoktatási törvény változásából adódóan a tanulók közelebbről is megismerhessék a lengyel kultúrát és a lengyel szokásokat. Nemcsak az a cél, hogy őrizzük, ápoljuk hagyományainkat, hanem terjesszük és népszerűsítsük is azokat. Ehhez számítunk mindenki segítségére.*

Érdeklődik, hogy van-e észrevétel, kérdés vagy hozzászólás az elhangzottakhoz. Mivel nincsen, ezért megköszöni a részvételt, és a XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat 2017. évi közmeghallgatását berekeszti.

K.m.f.

*Tóth Szabolcs*  
jegyzőkönyv-hitelesítő



*Balogh Katalin*  
elnök